

## Od Redakcji

Jesienny numer naszego kwartalnika zawiera teksty, które na pewno usatysfakcjonują zarówno miłośników tradycyjnej historii sztuki – myślę tu o artykule Zygmunta Łuniewicza poświęconym nowożytnym hełmom wieżowym na Śląsku – jak i poszukiwaczy wydarzeń w odległej przeszłości cokolwiek sensacyjnych – tutaj pozostaje mi polecić Państwu opowieść o wywodzących się z północy Europy, a przebywających na jej południu artystach będących zatwardziałymi „wyznawcami Bachusa” (Kamil Kościelski). Swoistą wirtuozerią porównawczą cechuje się z kolei tekst skupiony na romantycznych korespondencjach sztuk (Anna Chęćka), podobnie jak szczegółowa analiza królewskiej łzy obecnej na obrazie Józefa Simmlera ukazującym śmierć Barbary Radziwiłłówny (Jakub Zarzycki). Całości dopełnia recenzja monumentalnej książki omawiającej badania architektoniczne, ich historię i perspektywy rozwoju (Rafał Eysymontt) oraz interesujące sprawozdanie z polsko-niemieckiego seminarium poświęconego sztuce pogranicznych Rudaw (Anna Misztal).

Pozostaje mi zatem zachęcić Państwa do lektury. Tym bardziej, że wkraczamy w kolejne 10-lecie istnienia „Quarta”, co chciałbym w tym miejscu szczególnie mocno podkreślić i nie bez pewnej dumy zaznaczyć.

W imieniu Redakcji  
prof. dr hab. Waldemar Okoń

## Editorial

An autumn issue of our quarterly comprises texts which will certainly satisfy both lovers of traditional art history – hereby I refer to Zygmunt Łuniewicz’s paper dedicated to Early Modern tower cupolas in Silesia, and searchers of to some extent sensational events from distant past, for those I also recommend a tale of artists who were present in the south of Europe, with their origins in the north of Europe, who were devoted “Bacchus believers” (Kamil Kościelski). A specific virtuosity can be traced in comparative analysis of Romantic correspondence of arts (Anna Chęćka), and also in a detailed analysis of a king’s teardrop present in Józef Simmler’s painting representing death of Barbara Radziwiłł (Jakub Zarzycki). The whole contents is completed with a review of a monumental volume which discusses architectural studies, their history and perspectives (Rafał Eysymontt), and an interesting report of Polish–German Seminar dedicated to art in the area of The Ore Mountains which are situated on the state border (Anna Misztal).

Now I can only encourage you to read the following issue as we enter a new decade of “Quart’s” presence, what is worth stressing and allows me to boast about just a little bit.

On behalf of the Editors  
Prof. dr hab. Waldemar Okoń